

## SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház** (3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.) **mint ajánlatkérő** - képviseli Dr.Csiba Gábor főigazgató-  
(továbbiakban **Megrendelő**)

másrészről az

**Név: ST-RASZTER Tervező, Beruházó és Szolgáltató KFT.**  
**Székhely: 1052 Budapest, Deák Ferenc út 23. 3/2.**  
Cégjegyzékszám: 01-09-660077  
Képviselője: **Safarcsik Tibor**

(továbbiakban Szolgáltató)

között a mai napon az alábbi feltételekkel.

### I. Preambulum

Nyertes Ajánlattevő a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház, 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76. által megküldött – hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárásban - ajánlattételi felhívására ajánlatot nyújtott be, mely ajánlat az ajánlattevő által elfogadásra és kihirdetésre került.

### II. Szerződés tárgya:

A szerződés tárgyát felek az alábbiakban határozták meg :

**"Csillagpont Kórház" Független tervellenőri feladatok ellátása a TIOP 2.2.7-07/2F/2-2009-0006. Európai Uniós pályázat keretében, a 2009.08.25-én jogerőre emelkedett engedélyes terv alapján készített kiviteli terv ellenőrzése.**

### III. Feladatmeghatározás

„Független tervellenőrzés” alatt kivitelezési dokumentációnak (dokumentációrésznek) az épített környezet alakításáról és védelméről szóló **1997. évi LXXVIII. Törvény (Étv)** 33. §-ának (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek való megfelelése ellenőrzését értjük. Ezt az ÉKR 9.§ (1) bekezdésében elrendelt esetekben kötelező elvégeztetni.

A független tervelenőrzés akkor „független”, ha a független tervelenőrzésben résztvevő független tervelenőrök megfelelnek az ÉKR 9.§ (4) bekezdésében meghatározott (összeférhetetlenségi) követelményeknek.

Az építéskezdesi bejelentéshez az építetőnek mellékelnie kell a független tervelenőri nyilatkozatot azokban az esetekben, amelyekben a független tervelenőrzést az ÉKR előírja.

Nem vonatkozik az FTSZ a tervezői önellenőrzésre. Az elrendelt eseteken túl is ajánlott független tervelenőrzést végezni és minden független tervelenőrzésben az FTSZ elveit érvényesíteni.

### **A szakmagyakorlási jogosultsággal rendelkező független tervelenőr**

A szakterületén a független tervelenőrzési tevékenység elvégzésére jogosult az a személy, aki „vezető tervező” címmel („MMK építményekkel kapcsolatos jogosultsági kérelmek elbírálási szabályzata” 6. fejezete szerint) rendelkezik, és ennek alapján a szakterületre érvényes tervezői jogosultságával végezhető tevékenységek körét a független tervelenőrzésre a jogosultsági engedélyében kiterjesztették. E személynek a MMK Etikai-fegyelmi Szabályzata 2. §-ában meghatározott „illetékessége” a „kiemelkedően gyakorlott” minősítésű (rész)szakterületeire terjed ki; a független tervelenőrzést csak ezeken a (rész)szakterületeken végezheti.

### **A független tervelenőrzés során érvényesítendő követelmények**

Független tervelenőrzést az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (Étv) 31. § (2) szerinti követelményekre kell elvégezni. Ezek:

- a) a mechanikai ellenállás és stabilitás,
- b) a tűzbiztonság,
- c) a higiénia, egészség- és környezetvédelem,
- d) a használati biztonság,
- e) a zaj és rezgés elleni védelem,
- f) az energiatakarékosság és hővédelem,
- g) az életvédelem és katasztrófavédelem

követelményei.

Minden olyan terv-részt (tervrajzot, terviratot) ellenőrizni kell, amelyben a fenti követelmények értelmezhetők. A független tervelenőrzés során figyelemmel kell lenni az ÉKR 9.§ (3) f) pontjában felsorolt szempontokra, beleértve minden biztonsági szempontot (pl. közlekedésben az úrszelvény). Értelemszerűen beletartozik a terv egyértelműségének (kellő tartalom, részletesség) és a terv technológiai megvalósíthatóságának ellenőrzése is.

A tervező felelős a tervben elkövetett hibáért, a független tervelenőr javaslatára végrehajtott termódosításaiért is.

A szakági tervelenőrök szakmailag önálló felelősséggel tartoznak Megrendelő felé.

Az anyagi kártérítési felelősség mértéke igazodik a tervelenőr által becsatolt szakmai felelősség biztosítás mértékéhez.

A tervelenőri felelősség a kivitelezői szerződés megkötését követően megszűnik.

## **Az ellenőrzésre alkalmas terv**

Az építtető, illetve a független tervellenőri szerződés szerinti megbízó felelős azért, hogy a tervdokumentáción túl minden olyan adatot megadjon, amit a független tervellenőrzésnél

figyelembe kell venni, különösen azokat az adatokat, amelyek létéről a független tervellenőr a dokumentációból nem tud. Az építtetőnek az adatszolgáltatás teljességéről nyilatkoznia kell. A független tervellenőrnek az ellenőrzéshez megbízójától adatszolgáltatásként meg kell kapnia

- a szakági tervfejezetet, továbbá mindazokat az – engedélyezési és kiviteli – tervdokumentáció részeket, amelyekre az ellenőrzéshez szüksége van. Az adatok ellenőrzésre alkalmasak, kinyomtatottak, egyértelműek, az előírásoknak és a szakmai szabályoknak megfelelő tartalmúak és részletezettségük kell, hogy legyenek,
- a tervezői szerződésnek azt a részét, ami az ellenőrzésre kerülő terv tervezőjének feladatát, továbbá a kapcsolatos kikötéseket, előírásokat, szabványokat, műszaki előírásokat meghatározza.

*Nem alkalmas független tervellenőrzésre az a terv,*

- *amelynek bármely részét erre nem jogosult személy felelős tervezőként jegyezte. A független tervellenőr ezt (a jogosulatlanul talált tervezővel is tárgyalva) ellenőrzi, és ha jogsértést észlel, jelenteni köteles a megbízójának és az illetékes területi kamarának.*
- *amely az előírtakhoz, illetve az általános szakmai gyakorlathoz képest elfogadhatatlanul leegyszerűsített, illetve hiányos. A független tervellenőr ezt ellenőrzi, és a hiánypótlásról egyeztet a megbízójával és a tervezővel. Ha nem születik kielégítő megállapodás, a független tervellenőr jelenti az ügyet az illetékes területi kamarának, mellékelve mindazokat a dokumentumokat (és indoklást), ami a szakmafelügyeleti eljáráshoz tőle elvárható.*
- *amely Magyarországon nem elfogadható szakmai előírások alapján, illetve a vonatkozó magyar, vagy eseti hatósági előírások figyelmen kívül hagyásával, illetve a jogerős építési engedélyezési dokumentációba ütközően készült. Ha a független tervellenőr véleménye szerint az előzőkben jogsértés állapítható meg, egyeztet az építtetővel és a tervezővel.*

## **A független tervellenőri feladat, a független tervellenőri tevékenység korlátai**

A szakágankénti független tervellenőr feladata mindannak az elvégzése, aminek alapján az ÉKR 9. § (3). bekezdésében előírt független tervellenőri nyilatkozatát készíti el.

A független tervellenőr a nyilatkozata, jelentése tartalmát érdemben egyeztesse a tervezővel, mielőtt bárki mással megismertetné.

A független tervellenőr szükség szerint készítsen munkaközi „független tervellenőri állásfoglalást”. Ebben rögzíti a terv kijavítására vonatkozó igényeit.

Az építtető, a tervező és a független tervellenőr egyeztessen, és – lehetőleg állapodjon meg (határidőzve) a kölcsönösen elfogadható teendőiben.

A független tervellenőr ellenőrzi, hogy a tervben mindazt kijavították-e, amit a független tervellenőri nyilatkozata kiadásához szükségesnek tartott.

A független tervellenőr nem illetékes a tervet a független tervellenőri szerződésében ezeken

felül vállalt követelményektől eltérő tekintetben ellenőrizni. Nem nyilatkozhat – még a megbízója felé sem – olyan kérdésben, amire vonatkozó ellenőrzésben nem illetékes. A független tervellenőr a jelentése megállapításait csak az eljárásban részt vevőkkel ismertetheti.

### **Független tervellenőrzés szakaszos tervszolgáltatás esetén**

Szakaszos tervszállítással esetén, a tervet olyan tervszállítási szakaszokra kell osztani, amelyek a szakaszonkénti független tervellenőrzésre alkalmasak. Minden olyan adatot is szolgáltatni kell, amely később tervezésre kerülő szakasz tervében jelenik csak meg, de a folyamatban levő független tervellenőrzéshez szükséges.

Az adatszolgáltató felel azért, hogy az adatokat a biztonság rovására nem módosítja, és köteles a független tervellenőrnek lehetőséget adnia arra, hogy erről meggyőződjék. Ha a független tervellenőr a kapott adatokban a biztonság rovására történt módosulást állapít meg, ezt írásban – a lehető legrövidebb időn belül – köteles jelezni az építetőnek.

Ha az építető a tervezés közben módosítja a tervezési programot, egyes paramétereket, követelményeket, kezdeményeznie kell a független tervellenőri szerződés ennek megfelelő módosítását. Ha a megbízó ezt nem kezdeményezi, a független tervellenőr kezdeményezze a szerződés tartalmi rendezését. A független tervellenőrzési szerződés módosítása érdekében olyan intézkedést kell tenni, amit a független tervellenőr írásban elfogad.

Ha ilyen intézkedés nem születik, a független tervellenőr

- korábban kiadott független tervellenőri nyilatkozata(i) – a független tervellenőr önhibáján kívül – érvénytelenné válik (illetve válnak);
- a korábban kiadott független tervellenőri nyilatkozata(i) visszavonását a megbízójával és az építkezés leállítására feljogosított hatósággal írásban közölni köteles.

### **A tervező és a független tervellenőr közötti szakmai viták rendezése**

A tervező és a független tervellenőr között az ellenőrzés kapcsán felmerülő szakmai vitát a felek kíséreljék meg egymás közt rendezni.

Amennyiben a vélemények egyeztetése sikeres, akkor a felek az ebből eredő kötelezettségeiket kell, hogy végrehajtsák.

Amennyiben a vélemények egyeztetése sikertelen, az építető a saját hatáskörében intézkedik.

### **A független tervellenőr kötelezettsége az építéskezddel kapcsolatban**

Amennyiben a független tervellenőrnek tudomására jut, hogy megkezdték az építést olyan terv alapján, amelyben nem javították ki a független tervellenőr által feltárt, az építetővel írásban közölt tervhibákat, ezt jelenteni köteles az építmény helye szerint illetékes területi kamarának, intézkedés kezdeményezése céljából.

## **A független tervellenőr etikailag elvárt feladata az előírt független tervellenőrzéshez kapcsolódóan**

Ha a független tervellenőr az általa ellenőrzött tervben – az ellenőrzési illetékességébe nem tartozó – tervhibát észlel, etikailag elvárt, hogy hívja fel rá a felelős tervező figyelmét. Erre a független tervellenőri jelentésében nincs joga kitérni.

### **IV. Felek jogai és kötelezettségei**

Szerződő felek kölcsönösen kijelentik, hogy jogaik gyakorlása és kötelezettségeik teljesítése során a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően, kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni.

#### A.) Szolgáltató

- 1.) Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés tárgyában meghatározott feladatot a hatályos szabványok, műszaki utasítások, hatósági előírások, jogszabályok, valamint a Megrendelő és a szakhatóságok rendelkezései, észrevételei alapján, azok teljes körű figyelembevételével készíti el.
- 2.) Szolgáltató kötelezettsége Megrendelőt folyamatosan tájékoztatni az általa végzett munka előrehaladásáról, a megtörtént vagy tervezett egyeztetésekről, felmerült szakmai kérdésekről. Szolgáltató kötelezettsége továbbá a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja.
- 3.) Általános kötelezettsége, hogy úgy járjon el, ahogy az a Megrendelő érdekeinek legjobban megfelel.

#### B.) Megrendelő

1. Megrendelő kijelenti, hogy jelen szerződés aláírásával egyidejűleg Szolgáltató rendelkezésére bocsátotta a szerződés tárgyával összefüggő és rendelkezésére álló információkat, adatokat és dokumentációkat, melyek megismertetését a feladat végrehajtásához szükségesnek tart.
2. Megrendelő a munka végzéséhez további információkat – orvosszakmai program változtatása nélkül - mindenkor írásban köteles megadni Szolgáltató felé akként, hogy ezzel a teljesítési határidőt nem veszélyeztetheti.
3. Megrendelő jogosult a tervellenőri munkát figyelemmel kíséreni és annak során a Szolgáltató kezdeményezésére részt venni egyeztetéseken, konzultációkon.
4. Megrendelő a jóváhagyásával készült megoldásokat nem kifogásolhatja, annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit – úgy mint határidő mulasztásból eredő kötbérigények – viselni tartozik.
5. Megrendelő tudomással bír róla, hogy amennyiben jelen szerződésből ráháruló kötelezettségeket késedelmesen teljesíti, mely Szolgáltató határidő mulasztását is eredményezi, az ebből eredő valamennyi joghátrány Megrendelőt terheli.

## **V. A szerződés teljesítési határideje:**

A tervellenőr feladatok ellátására vonatkozó szerződés hatálya a szerződés aláírását követő 60 napig tart.

## **VI. Díjazás**

22.000.000,- Ft + Áfa, azaz Huszonkettőmillió forint + ÁFA.

Fizetési feltételek:

Az ajánlatkérő előleget nem biztosít. Ajánlattevő tudomásul veszi, hogy jelen beszerzés részben saját forrásból, részben a TIOP-2.2.7-07/2F/2-2009-0006 pályázat forrásából kerül közvetlen szállítói kifizetésre, ezért köteles a Támogató által tett valamennyi előírást a maga számára kötelező érvényűnek elfogadni és vállalja ezen kötelezettségek teljesítését.

A nyertes ajánlattevő szabályszerűen benyújtott számlájának kiegyenlítése un. szállítói finanszírozással történik, figyelemmel arra, hogy ez a tevékenység támogatás terhére elszámolható. Ennek megfelelően a számla önerő részét – azaz 10%-át – az Ajánlatkérő, nyertes ajánlattevő pénzforgalmi számlájára történő átutalással egyenlíti ki a teljesítéstől számított 60 napon belül, a számla támogatásra eső részét – 90 %-át – pedig a Közreműködő Szervezet közvetlenül fizeti meg a nyertes ajánlattevő részére, figyelemmel a Kbt. 305. § (3) bekezdésében és a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások fogadásához kapcsolódó pénzügyi lebonyolítási és ellenőrzési rendszerek kialakításáról szóló 281/2006 (XII.23) Korm.rendeletben foglaltakra.

A fizetés egyéb feltételeire a Kbt. 54. §-ában írtak az irányadóak azzal, hogy a 22. § (1) bekezdése szerinti ajánlatkérő vonatkozásában a Kbt. 305. § (4) bekezdése szerinti feltételek teljesülésének esetére megrendelő beszedési megbízást állít ki a pénzforgalmi szolgáltatójának adott hozzájárulással, mint felhatalmazó nyilatkozattal a fenti vállalkozó díj inkasszállása érdekében.

## **VII. Szerződést biztosító mellékkötelezettség**

A meghiúsulási kötbér mértéke 30%, melynek alapja a teljes nettó ajánlati ár.

Meghiúsultnak kell tekinteni a szerződés teljesítését, ha Szolgáltató a közbeszerzési eljárás során tett ajánlatában vállalt szerződés teljesítési határidejét 20 nappal elmulasztja, tekintettel arra, hogy ez esetben a B-A-Z. Megyei Kórház a projektben a támogatóval kötött támogatási szerződés feltételeit nem tudja teljesíteni, ezáltal a támogatási összegtől elesik.

Késedelmi kötbér, melynek mértéke napi 100.000 Ft, de maximum 2 M Ft.

A késedelmi kötbér a késedelem napját követő naptól számítódik. 20 nap után az ajánlatkérő meghiúsultnak tekinteti a projektet.

## VIII. Jogorvoslat

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat békés úton rendezik, és csak végső esetben fordulnak bírósághoz. A jogvitával kapcsolatosan egyeztetést folytatnak, és ennek eredménytelensége esetén a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság döntésének vetik magukat alá.

## VIII. Egyéb rendelkezések

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Szolgáltató felelősség biztosítását igazoló okirata.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasták és közösen értelmezték, s mint ügyleti akaratukkal mindenben egyezőt, helybenhagyólag aláírták.

Kelt: Miskolcon, 2010. január 27. napján

.....  
**Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház**  
3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76. **mint ajánlatkérő**  
képviseli Dr. Csiba Gábor főigazgató (Megrendelő)

**ST-RASZTER**

Tervező, Beruházó és Szolgáltató Kft.  
1052 Budapest, Deák Ferenc út 23. III/2.  
Adósz.: 12259517-2-41

Sz.sz.: 98100048-14102620

.....  
**ST-RASZTER Tervező, Beruházó és Szolgáltató KFT.**  
**Székhely: 1052 Budapest, Deák Ferenc út 23. 3/2.**  
Cégjegyzékszám: 01-09-660077  
Képviselében: **Safarcsik Tibor**

(Szolgáltató)

## Ellenjegyzés:

A Közreműködő Szervezet képviseletében a 16/2006 (XII.28.) MeHVM-PM együttes rendelet 22. § (8) bekezdése értelmében a szerződést ellenjegyzem:



## Felhatalmazó levél beszédési megbízásra

Alulírott **dr. Csiba Gábor** mint a Borsod-A-Z. Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház (3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.; adószám: 15350301-2-05) (továbbiakban Kötelezett) teljes jogú képviselője jelen nyomtatvány kitöltésével és aláírásával felhatalmazom az ST-RASZTER Tervező, Beruházó és Szolgáltató Kft-t (Továbbiakban: Jogosult, székhely: 1052 Budapest, Deák F. u. 23. 3/2. adószám: 12259517-2-41 képviseli: Safarcsik Tibor), hogy a köztünk létrejött szolgáltatási szerződés megszégésével kapcsolatos követeléseit a **Raiffeisen Bank Zrt** pénzügyintézetnél (továbbiakban Pénzügyintézet) vezettet

H U 2 7 - 1 2 0 4 - 6 1 0 2 - 0 0 1 5 - 3 2 0 1 - 0 0 1 0 - 0 0 0 7

pénzforgalmi jelzőszámú főszámla terhére, egyszeri alkalommal, 27.500.000 Ft erejéig beszédési megbízás útján érvényesítse.

A felhatalmazás visszavonásig érvényes.

E nyilatkozattal kiadott felhatalmazás csak a Jogosult hozzájárulásával vonható vissza.


Jogosult megnevezése: **ST-RASZTER Tervező, Beruházó és Szolgáltató Kft.**

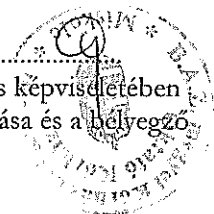
Jogosult bankszámlájának  
pénzforgalmi jelzőszáma: **56100048-14102820**

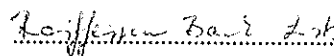
Program neve: **Társadalmi Infrastruktúra Operatív Program**

Projekt rövid címe, száma: **TIOP-2.2.7-07/2F/2-2009-0006 „Csillagpont Kórház  
létrehozása a Borsod-A-Z. Megyei Kórház és Egyetemi  
Oktató Kórházban”**

Kelt ... , 2010. év ... hónap ... napján.

  
.....  
<Kötelezett számlatulajdonos képviselőjében  
aláírásra jogosult személy aláírása és a bélyegző  
helye>



Záradék:  
  
<Pénzügyintézet megnevezése>

A felhatalmazást nyilvántartásba vettük.

A felhatalmazás nyilvántartási száma: .....

Miskolc  
Kelt ... , 2010. év ... hónap ... napján

**Raiffeisen Bank Zrt.**  
Miskolci Fiók  
3527 Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 2/c  
10  
.....  
<Pénzügyintézet képviselőjében aláírásra jogosult  
személy aláírása és a bélyegző helye>



**Biztosító**

Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház.

Miskolc

Szentpéteri kapu 72-76.

3526

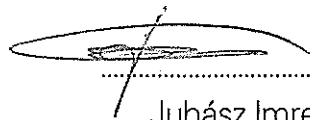
Hivatalosan igazoljuk, hogy az ST Raszter Kft. (1052 Budapest, Deák Ferenc u. 23 3/2.) Társaságunknál 330104902100127/01 ajánlatszámom nyilvántartott Tervezői felelősségbiztosítással rendelkezik,

Biztosított tevékenység: Építész és építőmérnöki tevékenység, generáltervezés, tervellenőrzés.

A Biztosítási szerződés díját ügyfelünk éves gyakorisággal, banki átutalással fizeti meg a Groupama Garancia Biztosító Zrt. részére.

Jelenleg a szerződés díja 2011.01.27.-ig rendezett.

Miskolc, 2010. január 27.



Juhász Imre  
Területi igazgató



Mester Attila  
Vagyonbirt. tanácsadó

**Groupama Garancia Biztosító Zrt.**

Cím: 1051 Budapest, Október 6. utca 20. – Levelezési cím: 1387 Budapest, Pf. 1049

Telefon: +36 1 467 3500 – Fax: +36 1 373 7549 – E-mail: info@groupamagarancia.hu – Web: www.groupamagarancia.hu

Társaság székhelye: 1051 Budapest, Október 6. utca 20. – Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság: Cg. 01-10-041071